

## NOTICE D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

Installation and operating manual / Manual de utilización e instalación / Manual do usuário e de instalação

# MARADJA

## RADIATEUR CHALEUR DOUCE À INERTIE

CORPS DE CHAUFFE FONTE - FAÇADE CHAUFFANTE - DIGITAL

VERSIONS HORIZONTALES ET VERTICALES

Gentle heat inertia radiator / Cast iron heating element - Heating front panel - Digital - Horizontal, vertical and low versions

Radiador de calor suave de inercia / Cuerpo de calefacción de hierro fundido - Fachada calefactora - Digital - Versiones horizontales, verticales y bajas

Radiador de calor moderado de inércia / Corpo de aquecimento em ferro fundido - Fachada de aquecimento - Digital - Versão horizontais, verticais e baixa



pass  
program

F

GB

SP

P

### GUIDE À CONSERVER PAR L'UTILISATEUR

Manuel must be kept by end user  
Guía que deberá ser conservada  
por el usuario  
Guia a conservar pelo usuário





# NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

---

## DU RADIATEUR

---

(type R4GHD-T2S / R4GVD-T2S)

### Sommaire

1 - Composition de l'appareil	page 2
2 - Installation de votre appareil	page 2
3 - Le boîtier de commande	page 4
4 - Chauffer votre pièce	page 5
5 - Les modes de chauffage - Quand les utiliser ?	page 5 - 6
6 - Réglage	page 6 - 11
6.1 - Programmation de votre radiateur	
6.2 - Fonction Aération	
6.3 - Fonction Equilibre	
6.4 - Indicateur de Consommation	
6.5 - Verrouillage de commandes	
7 - Le délestage	page 12
8 - Retour au réglage de base usine	page 12
9 - Entretien	page 12
10 - En cas de problèmes	page 12
11 - Annexe	page 13

**Prenez le temps de lire la notice de votre radiateur et découvrir les conseils d'utilisation pour améliorer votre bien-être. Conservez la notice, même après l'installation du radiateur.**

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil et de nous avoir ainsi témoigné votre confiance. Le radiateur que vous venez d'acquérir a été soumis à de nombreux tests et contrôles afin d'en assurer la meilleure qualité et ainsi vous apporter une entière satisfaction.

## **Quelques conseils :**

Lisez la notice avant de commencer l'installation de l'appareil afin de répondre aux prescriptions normatives. Vérifiez la tension d'alimentation et coupez le courant avant le raccordement de l'appareil. Conservez la notice, même après l'installation de l'appareil.

## **Caractéristiques de l'appareil :**

CAT C : Appareil satisfaisant à la norme NF Electricité performance selon les critères de la catégorie indiquée.

IP24 : Appareil protégé contre les projections d'eau

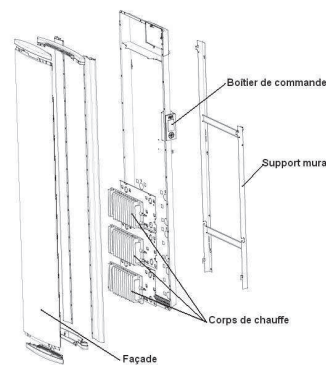
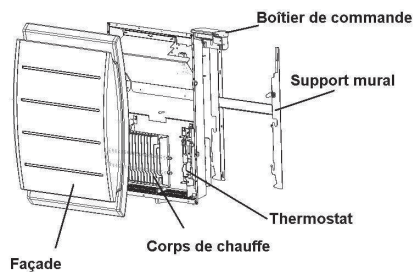
Classe II : Double isolation ( pas de raccordement à la terre).

IK08 : Tenue aux chocs mécaniques



: Appareil conforme à la directive Européenne 2002/96/CE (DEEE).

## **1 - Composition de l'appareil**



## **2 - Installation de l'appareil**

Votre appareil est livré avec son support mural. Le choix des vis et des chevilles dépend cependant de la nature de votre mur et il vous appartient de valider que vous utiliserez les vis et chevilles adaptées en fonction du poids de l'appareil.

Pour faciliter le raccordement, cet appareil a été conçu afin qu'il tienne debout le temps du raccordement et de la pose du support.

Une fois l'appareil posé debout, vous pouvez retirer le support mural, qui vous servira de gabarit pour le perçage des trous.

### **2.1 - Règles d'installation**

Cet appareil a été conçu pour être installé dans un local résidentiel.

L'installation doit être faite dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (NFC 15100 pour la France).

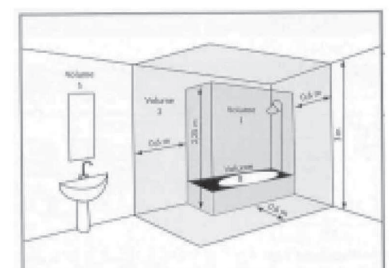
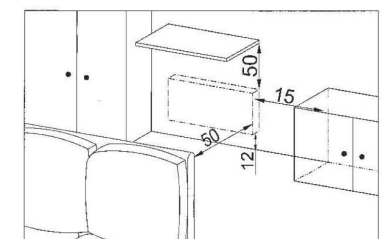
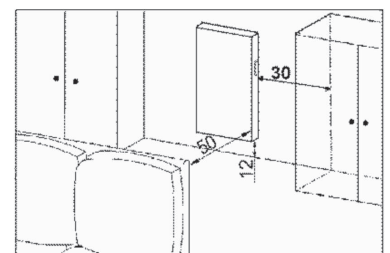
Respectez les distances minimales avec l'ameublement pour l'emplacement de l'appareil (cf. schéma).

Si vous avez un revêtement mural posé sur mousse il faut mettre une cale sous le support de l'appareil d'épaisseur égale à celle de la mousse afin de conserver un espace libre derrière pour ne pas perturber sa régulation.

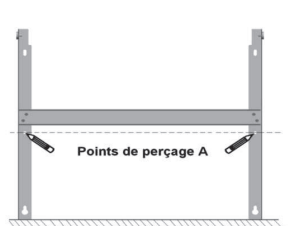
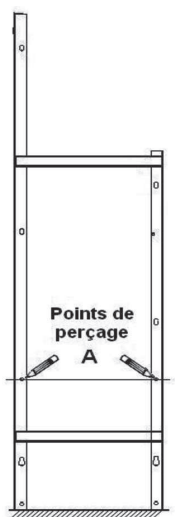
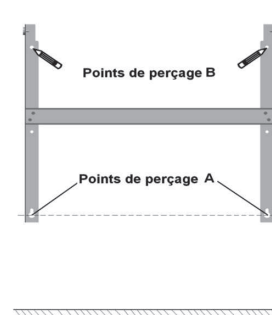
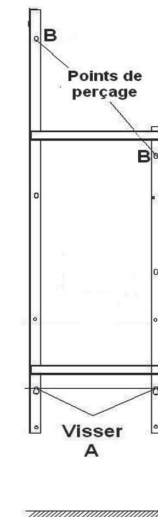
### **Ne pas installer l'appareil :**

- Dans un courant d'air susceptible de perturber sa régulation (sous une Ventilation Mécanique Centralisée, etc )
- Sous une prise de courant fixe.
- Dans le volume 1 des salles de bains.

Les appareils utilisés dans les salles de bains doivent être installés de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande de l'appareil ne puissent être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.



## 2.2 - Fixer le support mural au mur

	Modèle Horizontal	Modèle Vertical		Modèle Horizontal	Modèle Vertical
1			2		
	Posez le support mural au sol. Repérez les points de perçage A. Ceux-ci donnent la position des fixations inférieures.			Remontez le support mural en faisant coïncider les points précédemment repérés avec les trous de perçage A. Pointez les 2 points de perçage B à l'aide d'un stylo. Vous avez ainsi repéré les 4 points de perçage.	
3	Percez les 4 trous et mettez les chevilles adaptées à votre mur (ex. plaque de plâtre, béton). Positionnez le support mural et vissez.				



NOTA : Dans le cas d'un appareil vertical, veuillez à conserver la cale sous l'appareil jusqu'à la mise en place sur le support mural.

## Dimensions et poids des appareils

	Modèle horizontal					Modèle vertical		
Puissances (W)	750	1000	1250	1500	2000	1000	1500	2000
Larg. (mm)	491	639	787	935	1157	468		
Epaisseur (mm)	147					136		
Hauteur (mm)	615					1162	1384	1606
Poids (kg)	16	20,8	26,2	29	37,8	25,5	28	35

## 2.3 - Raccorder le radiateur

L'appareil doit être alimenté en 230V 50 Hz.

L'alimentation du radiateur doit être directement raccordée au réseau après le dispositif de coupure omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm sans interrupteur intermédiaire (horloge, relais mécanique et statique, thermostat d'ambiance, etc...).

Le raccordement au secteur se fera à l'aide du câble 3 fils (Marron = Phase, Bleu = Neutre, Noir = Fil pilote) par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement. Dans des locaux humides comme les cuisines, il faut installer le boîtier de raccordement à au moins 25 cm du sol. L'installation doit être équipée d'un dispositif de protection de type disjoncteur.

**Le raccordement à la terre est interdit. Ne pas brancher le fil pilote (noir) à la terre.**

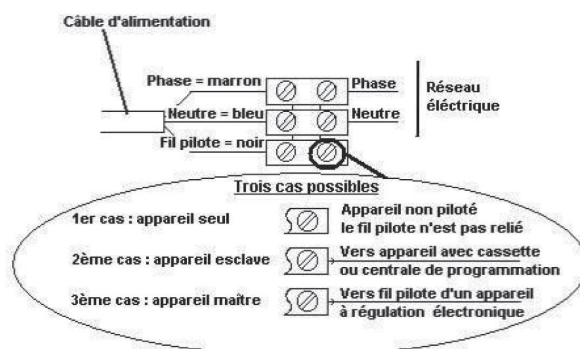
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**Le câble d'alimentation doit être remis en place et fixé avec la bride plastique pour assurer le maintien en position du thermostat. Si cette opération n'est pas respectée, il y a risque de danger électrique.**

Si l'appareil pilote ou piloté est protégé par un différentiel 30mA (ex : salle de bain) il est nécessaire de protéger l'alimentation du fil pilote sur ce différentiel.


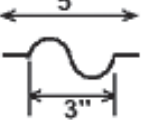
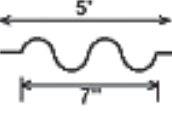



### Test de raccordement du fil pilote

Vous pouvez raccorder le fil pilote si votre maison est équipée d'une centrale de programmation, ou d'un gestionnaire d'énergie.





Dans ce cas, pour vérifier la transmission correcte des ordres de programmation, procédez aux vérifications suivantes :

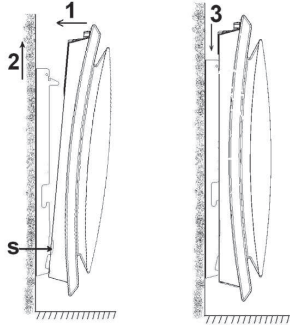
Ordres reçus	Absence de courant	230V pendant 3s	230V pendant 7s	230V	-115V négative	+115V positive
Signal à transmettre						
Mode obtenu	CONFORT	CONFORT -1°C	CONFORT -2°C	ECO	HORS GEL	ARRET CHAUFFAGE-DELESTAGE

Dans le cadre de la programmation par fil pilote ou courant porteur, les ordres hors gel ou délestage sont prioritaires.

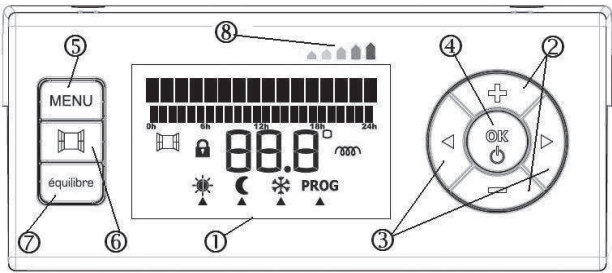
Le délai de basculement du mode confort vers le mode Eco est de l'ordre de 12 secondes.

2.4 - Verrouiller l'appareil sur son support mural

- Poser l'appareil sur le support **S** selon le schéma.
- Ramener l'appareil vers le support puis le relever (flèches 1 et 2).
- Introduire les pattes du support dans les trous de l'appareil, rabaisser (flèche 3).
- Verrouiller en tournant les 2 verrous V d'un demi tour, votre appareil est fixé.



3 - Le Boîtier de commande






- ① Ecran      ② Touches  et       ③ Touches  et       ④ OK/Validation -  Arrêt chauffage
- ⑤ Accès à la programmation       ⑥ Aération       ⑦ Equilibre       ⑧ Indicateur de consommation




3.1 - Prise en main rapide

Avant toute manipulation, assurez-vous que votre appareil est en marche. S'il est arrêté, un appui long (+ de 3s) sur la touche  le remet en marche.

Pour activer l'écran, appuyez sur n'importe quelle touche.

Vous pouvez alors choisir le mode de chauffage en appuyant sur les touches  et  puis validez par .

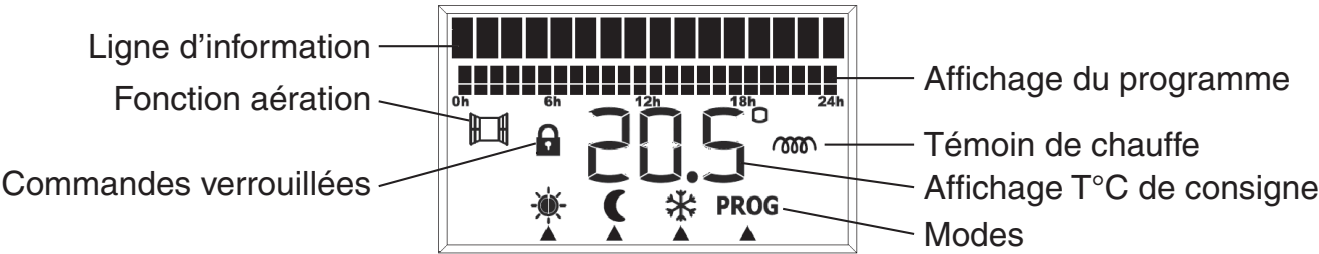
Une information qui clignote est une information non validée.

Vous pouvez également régler les températures de consignes des modes confort ou éco en appuyant sur les touches  et  puis validez par .



Pour de plus amples informations sur les multiples possibilités de votre appareil, reportez-vous aux parties suivantes de cette notice.

Si vous n'actionnez pas les commandes, l'écran se met en veille.

3.2 - Description de l'écran du boîtier








## 4 - Chauffer votre pièce

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Mettre en marche le radiateur	Appuyez plus de 3s sur la touche  .	Dans le cas de la première utilisation, l'écran s'allume et indique la température du mode Confort (  ) par défaut. Dans le cas d'une remise en marche, l'écran indique la température et le mode utilisé avant l'arrêt du radiateur.
Activez l'écran qui est en veille	Appuyez sur n'importe quelle touche	L'écran indique le mode en cours et la température associée à ce mode. A la première utilisation, l'appareil est en confort et la température de consigne est fixée à 19°.










## 5 - Les modes de chauffage - Quand les utiliser ?

### 5.1 - Choisir votre mode de chauffage











A la première mise en chauffe, une légère odeur peut apparaître. Elle correspond à l'évacuation des éventuelles traces liées à la fabrication du radiateur et disparaît après quelques instants de fonctionnement.

Pictogramme	Désignation	Quand utiliser ce mode
	Confort	Vous êtes à la maison.  Vous êtes absents pour 2 à 48h ou vous dormez.  Vous êtes absent plus de 48h ou c'est l'été. La température Hors Gel est fixée à 7°C environ et ne peut être modifiée.  Vous souhaitez que votre appareil suive les ordres d'une programmation (Pass Program ou programmateur). Vous aurez alors des alternances de modes Confort et Eco aux horaires que vous aurez choisis. Reportez-vous au chapitre 6.1 pour des explications plus détaillées.  Ces modes de chauffage sont accessibles uniquement en cas de présence d'un gestionnaire d'énergie sur votre installation.
	Eco	
	Hors Gel	
PROG	Programmation	
	Confort -1	
	Confort -2	






#### 5.1.1 - Utiliser le mode Confort

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Choisir votre mode de chauffage CONFORT	Appuyez sur les touches  et  .	Le curseur  clignote sous le mode  .
	Arrêtez vous sur le mode  .	
Changer la température de consigne CONFORT	Validez par la touche  .	Seul le mode choisi reste affiché avec la température correspondante.
	Appuyez sur les touches  et  .	La température évolue par pas de 0,5°C, elle clignote.
	Arrêtez-vous à la température souhaitée et validez par la touche  .	La nouvelle température choisie s'affiche.




### 5.1.2 - Utiliser le mode Eco

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Choisir le mode de chauffage ECO.	Appuyez sur les touches  et  .	Le curseur ▲ se déplace sous les modes, il clignote.
	Arrêtez-vous sous le mode Eco  et validez par  .	Seul le mode Eco  reste affiché, avec la température de consigne correspondante.
Changer la température de consigne ECO.	Appuyez sur les touches  et  .	La température évolue par pas de 0,5°C, elle clignote.
	Arrêtez-vous à la température souhaitée et validez par  .	La température choisie s'affiche.
<b>Nota :</b> - La température Eco ne peut jamais dépasser la température Confort. - La température Eco conseillée est confort -3,5°C. Elle est notamment réglable directement par appui sur les touches  +  .		

### 5.1.3 - Utiliser le mode Hors Gel

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Choisir le mode de chauffage Hors Gel	Appuyez sur les touches  et  .	Le curseur ▲ se déplace sous les modes, il clignote.
	Arrêtez-vous sous le mode Hors Gel  et validez par  .	Seul le mode Hors Gel  reste affiché.
<b>Nota :</b> La température Hors Gel est pré réglée à ~ 7°C et ne peut pas être modifiée.		

### 5.1.4 - Utiliser le mode PROG

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Choisir le mode PROG	Appuyez sur les touches  et  .	Le curseur ▲ se déplace sous les modes, il clignote.
	Arrêtez-vous sous le mode PROG et validez par  .	Le mode PROG reste affiché, ainsi que le mode renvoyé par la PROG, et la température afférente.
<b>Nota :</b> Pour plus d'informations sur la programmation, se référer à la partie 6.4.		

## 6 - Réglages











### 6.1 - Programmation de votre radiateur

Pour minimiser vos consommations et maximiser votre confort, nous vous conseillons d'utiliser un système de programmation.















#### 6.1.1 - Régler le jour, l'heure et la langue















### 6.1.1.1 - Régler le jour

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Régler le jour	Appuyer sur la touche <b>MENU</b>	Le sous-programme « jour – heure » heure apparaît.
	Appuyer sur 	Le jour apparaît et clignote.
	Modifiez le jour en appuyant sur les touches  et  .	Les jours défilent et clignent.
	Arrêtez vous sur le bon jour et validez par 	Le jour sélectionné s'affiche et ne clignote plus.
Sortir du sous-menu	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur « retour menu », cliquez sur 	On revient au menu principal.
Sortir du menu	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur « sortie du menu ».	L'information « sortie du menu » clignote.
	Cliquez sur 	L'écran initial avec le mode en cours et la température choisis s'affichent.

### 6.1.1.2 - Régler l'heure

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Régler l'heure	Appuyez sur la touche <b>MENU</b>	Le sous-programme « jour – heure » heure apparaît.
	Appuyez sur 	Le jour apparaît et clignote.
	Appuyez sur la touche 	L'heure apparaît et clignote.
	Modifiez l'heure en appuyant sur les touches  et  .	Les heures défilent et clignent.
	Arrêtez-vous sur la bonne heure et validez par 	L'heure sélectionnée s'affiche et ne clignote plus, les minutes clignent.
	Modifiez les minutes en appuyant sur les touches  et  .	Les minutes défilent et clignent.
	Arrêtez-vous sur la bonne valeur et Validez par 	L'heure et les minutes sélectionnées s'affichent et ne clignent plus.
Sortir du sous-menu	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur « retour menu », cliquer sur 	On revient au menu principal.
Sortir du menu	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur « sortie du menu »	L'information « sortie du menu » clignote
	Cliquez sur 	L'écran initial avec le mode en cours et la température choisis s'affichent.

### 6.1.1.3 - Régler la langue

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Régler la langue	Appuyez sur la touche <b>MENU</b>	Le sous-programme « jour / heure » apparaît.
	Appuyez sur  et  pour arriver sur « Langue ».	Les sous-programmes défilent jusqu'aux sous-programmes « langues ».
	Appuyer sur 	La langue actuellement utilisée apparaît et clignote.
	Modifiez la langue en appuyant sur les touches  et  .	Les langues défilent et clignent.
	Arrêtez vous sur la bonne langue et validez par 	La langue sélectionnée s'affiche et ne clignote plus.
Sortir du sous-menu	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur « retour menu », cliquer sur  .	On revient au menu principal.
Sortir du menu	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur « sortie du menu ».	L'information « sortie du menu » clignote.
	Cliquez sur  .	L'écran initial avec le mode en cours et la température choisis s'affichent.

### 6.1.2 - Qu'est-ce qu'un système de programmation ?

- Un système de programmation est un système qui pilote votre appareil afin de chauffer en mode confort quand vous êtes présents, et en mode éco quand vous êtes absents ou pendant la nuit. Souple et facile d'utilisation, ce système gère seul les alternances entre ces deux modes.

- Il existe plusieurs systèmes de programmation

**o Programmation externe centralisée :** vous avez alors une centrale qui gère tous vos appareils. Votre installateur raccordera vos appareils à cette installation, et entrera les horaires de programmation qui correspondent à votre rythme de vie.

**o Programmation externe individuelle :** votre appareil peut recevoir une carte de programmation. Vous définissez avec votre installateur les horaires de programmation adéquats et insérez la carte derrière l'appareil. Même programmé, votre appareil reconnaît les ordres fil pilote : Confort / Confort -1 / Confort -2 / Eco.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la notice de votre programmeur ou gestionnaire d'énergie.

**o Programmation interne individuelle :** votre appareil peut être programmé directement sur le boîtier, comme expliqué dans les parties suivantes.

#### 6.1.2.1 – Programmer votre radiateur à l'aide de la programmation interne

La démarche pour composer la programmation de la semaine se déroule en 2 phases.

1 - Définir trois programmes types (par exemple un pour les lundi, mardi, jeudi, vendredi, un pour le mercredi, et un pour le week-end)

2 - Affecter ces programmes aux jours de la semaine.

Trois programmes sont déjà pré-enregistrés. Ils correspondent aux habitudes de vie les plus couramment rencontrées en France, mais peuvent être modifiés pour s'adapter plus finement à vos attentes.

Les trois programmes sont les suivants :

### Prog1 :



























### Prog2 :






### Prog3 :



Avant de commencer à définir les programmes, vous devrez avoir réglé le jour et l'heure, comme expliqué en partie 6.1.1.1 et 6.1.1.2.

















Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Entrer dans le sous-menu programmation	Appuyez sur la touche <b>MENU</b>	« Jour – heure » apparaît.
	Accédez à l'information «programmation» à l'aide des flèches  et 	L'information «Programmation» s'affiche.
	Appuyez sur 	L'information « Prog1 » s'affiche
Composer un programme	Appuyez sur la touche  pour les heures Confort et sur la touche  pour les heures Eco.	 Segment Confort =   Segment Eco = 
	Appuyez sur les flèches  et  pour passer d'une heure à une autre. Appuyez sur  pour valider.	Les informations ne clignotent plus.
	Passez au programme suivant à l'aide des touches  et  .	L'information «Prog2» s'affiche. Procédez comme pour le «Prog1».
Affecter les programmes aux jours de la semaine	Appuyez sur les touches  et  pour accéder au 1er jour de la semaine.	Le jour et «Centralisée» s'affichent.
	Appuyez sur les touches  et  pour sélectionner le Prog 1, 2 ou 3.	Les programmes défilent et clignotent.
	Arrêtez-vous sur le programme choisi et validez par  .	Le programme choisi ne clignote plus.
	Appuyez sur les touches  et  pour passer au jour suivant : Mardi et ainsi de suite jusqu'à la fin de la semaine.	
Sortir du sous-menu programmation	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur «retour menu», cliquez sur  .	On revient au menu principal.

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Sortir du MENU	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur l'information «Sortie du menu».	Sortie du menu clignote.
	Validez par  .	L'écran initial avec le mode en cours et la température choisie s'affiche.

### 6.1.2.2 - Programmez votre radiateur à l'aide d'une programmation externe

Par défaut, le programme installé sur tous les jours de la semaine est le programme externe, renvoyé par la programmation centralisée. Ainsi, si votre appareil est relié à une installation de programmation centralisée, vous n'avez aucune manipulation à effectuer autre que de vous mettre en mode prog .

Si toutefois vous avez déjà modifié le programme, vous procéderez de la manière suivante :





Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Entrer dans le sous menu programmation.	Appuyez sur la touche <b>MENU</b>	«Jour - Heure» apparaît.
	Accédez à l'information programmation» à l'aide des flèches  et  .	L'information «Programmation» s'affiche.
	Appuyez sur  .	L'information «Prog1» s'affiche.
Affecter la programmation centralisée au jour de la semaine.	Appuyez sur  et  jusqu'à ce que lundi apparaisse.	Lundi s'affiche et le programme en cours clignote.
	Appuyez sur les touches  et  pour sélectionner la programmation centralisée.	«Centralisée» clignote
	Validez par  .	«Centralisée» ne clignote plus.
	Appuyez sur les touches  et  pour passer au jour suivant et procédez de la même manière pour tous les jours de la semaine.	
Sortir du sous menu	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur «retour menu», cliquez sur  .	On revient au menu principal.
Sortir du menu	Appuyez sur les touches  et  jusqu'à arriver sur l'information «sortie menu».	Sortie du menu s'affiche.
	Validez par  .	L'écran initial avec le mode en cours et la température choisie s'affiche.

En programmation externe, votre radiateur reconnaît les ordres fil pilote suivants : Confort / Confort-1 / Confort-2 / Eco.

Nota : Pour plus d'informations, reportez-vous à la notice de votre programmeur ou gestionnaire d'énergie.


## 6.2 - Fonction aération

Pour éviter de gaspiller de l'énergie, un réglage approprié doit être appliqué lorsqu'on aère les pièces. Votre appareil dispose d'une touche à accès direct pour vous faciliter cette démarche.

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Activer la fonction aération	Avant d'ouvrir la fenêtre, appuyez sur la touche  .	L'icône  s'affiche sur l'écran ainsi que le mode Hors Gel.
Désactiver la fonction aération	Fermez la fenêtre, appuyez sur la touche  .	L'icône  disparaît. Le mode en cours et la température choisis s'affichent.

### 6.3 - Fonction équilibre

Pour se positionner immédiatement aux réglages préconisés, utilisez la fonction Equilibre. Elle est le juste équilibre entre votre Confort et vos économies. La température Confort est alors à 19°C et la température Eco à 15,5°C (confort -3,5°C).

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Activer la fonction Equilibre	Appuyez sur la touche  .	«Equilibre» va s'afficher quelques secondes à l'écran.

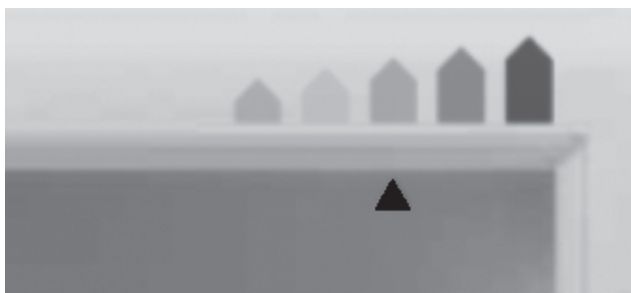
### 6.4 - Fonction Indication de consommation

La consommation d'un appareil de chauffage électrique dépend, entre autre, de la température demandée. La température préconisée par les pouvoirs publics est de 19°C.

La fonction Eco indicateur vous permet de vous positionner par rapport à cette T° recommandée.





Ainsi, en fonction de la température demandée :

- Si la flèche noire de l'écran se positionne devant le pictogramme rouge ou orange foncé, vous aurez un comportement plus eco citoyen en abaissant significativement votre T° demandée.
- Si la flèche noire de l'écran se positionne devant le pictogramme jaune, vous aurez un comportement plus Eco citoyen en abaissant légèrement votre T° demandée.
- Si la flèche noire est devant la flèche verte vous êtes à la T° recommandée et vous avez d'ores et déjà un comportement Eco citoyen.



### 6.5 - Verrouillage des commandes

Afin d'éviter toutes manipulations intempestives du boîtier de commande, nous vous conseillons de le verrouiller.

Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Verrouiller l'accès aux commandes du boîtier	Faites un appui long (+ de 3s) sur la touche  .	L'icône  s'affiche.
Désactiver le verrouillage	Faites un appui long (+ de 3s) sur la touche  .	L'icône  ne s'affiche plus.





## 7 - Le délestage


Un système de délestage par coupure d'alimentation est incompatible avec nos appareils, il détériore le thermostat. Lors des périodes de délestage, votre appareil affiche «Délestage». Il revient ensuite à son mode de fonctionnement initial.

## 8 - Retour au réglage de base usine

Votre appareil vous offre la possibilité de revenir au réglage de base :

- faites un appui long simultanément sur les touches , **équilibre** et .

## 9 - Entretien

Avant toute action d'entretien, éteignez votre appareil par un appui long sur la touche .





Pour conserver les performances de votre radiateur, il est nécessaire, environ deux fois par an, d'effectuer à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse, le dépoussiérage des grilles inférieures et supérieures de l'appareil.

L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide ; ne jamais utiliser de produits abrasifs et de solvants.

Des salissures peuvent apparaître sur la grille de l'appareil. Ce phénomène est lié à la mauvaise qualité de l'air ambiant. Il est conseillé, dans ce cas de vérifier la bonne aération de la pièce (ventilation, entrée d'air, etc...) et la propreté de l'air. Ces salissures ne justifient pas le remplacement sous garantie de l'appareil.


## 10 - En cas de problème

Problèmes rencontrés	Vérification à faire
Le radiateur ne chauffe pas	Si vous êtes en programmation, vérifiez que le programmeur est en mode CONFORT. Assurez-vous que les disjoncteurs de l'installation sont enclenchés ou bien que le délesteur (si vous en avez un) n'a pas coupé l'alimentation du radiateur (Cf. partie 10). Vérifiez la température de l'air de la pièce : si elle est trop élevée, le pictogramme de chauffe ne s'allume pas : le radiateur ne chauffe pas.
Le radiateur chauffe tout le temps	Vérifiez que le radiateur n'est pas situé dans un courant d'air ou que le réglage de la température de consigne n'a pas été modifié.
Le radiateur ne chauffe pas assez	Augmentez la température de consigne Confort. Si le réglage est au maximum, faites les vérifications suivantes : -Vérifiez si un autre mode de chauffage existe dans la pièce. - Assurez-vous que votre radiateur ne chauffe que la pièce (porte fermée). - Faites vérifier la tension d'alimentation de l'appareil. - Vérifiez si la puissance de votre radiateur est adaptée à la taille de votre pièce (nous vous préconisons en moyenne 100W/m <sup>2</sup> pour une hauteur de plafond de 2,50m).
Des traces de salissures apparaissent sur le mur autour du radiateur	Les salissures sont liées à la mauvaise qualité de l'air ambiant. Il est conseillé, dans ce cas de vérifier la bonne aération de la pièce (ventilation, entrée d'air, etc...), et la propreté de l'air, et d'éviter de fumer à l'intérieur. Ces salissures ne justifient pas le remplacement sous garantie de l'appareil.

Problèmes rencontrés	Vérification à faire
Le pictogramme de chauffe apparaît sur l'écran lorsque le radiateur est en mode ECO.	Ce fonctionnement est normal. Le radiateur peut chauffer de manière à maintenir une température Eco.
Pour les appareils équipés d'un système de programmation ou piloté par l'intermédiaire du fil pilote.	
Le radiateur ne suit pas les ordres de programmation externes.	Assurez-vous de la bonne utilisation de la centrale de programmation (voir notice d'utilisation) ou que le programmeur est bien engagé dans son logement et qu'il fonctionne normalement (vérifier l'état des piles, du fusible...) Vérifiez que votre appareil est en mode Programme et que le programme externe « Centralisée » est attribué au jour souhaité de la semaine.
Le radiateur est très chaud en surface	Il est normal que le radiateur soit chaud lorsqu'il fonctionne, la température maximale de surface étant limitée conformément à la norme NF Electricité Performance. Si toutefois vous jugez que votre radiateur est toujours trop chaud, vérifiez que la puissance est adaptée à la surface de votre pièce (nous vous préconisons 100W / m <sup>2</sup> pour une hauteur sous plafond de 2,50m) et que le radiateur n'est pas placé dans un courant d'air qui perturberait sa régulation.
Il y a une différence significative entre la température ambiante de la pièce et la température de consigne de l'appareil.	Après 6h de stabilisation, vous pouvez effectuer un réétalonnage de votre radiateur, par un appui long (3 sec) sur <b>MENU</b> et  . Réglez la différence de température constatée en appuyant sur les touches  et  , puis validez avec la touche  .

## 11 - Annexes

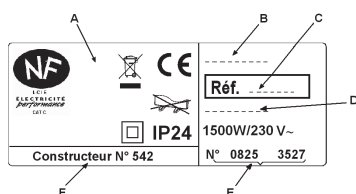
### 11.1 - Mise en garde

- Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage .
- Veillez à ce que les enfants ne s'appuient pas sur le radiateur et ne jouent pas à proximité quand il fonctionne, la surface de celui-ci risquant dans certaines circonstances de causer des brûlures sur la peau, notamment du fait que leurs réflexes ne sont pas encore acquis ou sont plus lents que ceux d'un adulte. En cas de risque, prévoyez l'installation d'une grille de protection devant le radiateur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Veillez à ne pas introduire d'objets ou du papier dans l'appareil.
- Toute intervention à l'intérieur de l'appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié.
- Pour toute intervention, il est impératif que l'appareil soit mis hors tension et refroidi avant décrochage de son support.

### 11.2 - Identification de l'appareil

Avant tout appel à notre service avant et après-vente, pensez à identifier les références de l'appareil. Elles sont inscrites sur l'étiquette signalétique, qui est située sur le côté droit de l'appareil.

- A Normes, labels de qualité
- B Nom commercial
- C Code commercial
- D Référence de fabrication
- E N° de série
- F N° de constructeur





# RADIATOR INSTALLATION AND USER'S GUIDE

---

(model R4GHD-T2S / R4GVD-T2S)

## Contents

1 - Device Composition	page 2
2 - Device Installation	page 2
3 - Controls	page 4
4 - Heating Your Room	page 5
5 - Heating Modes - When to Use Them	page 5
6 - Dedicated	page 6 - 11
6.1 - Programming your Radiator	
6.2 - 'Ventilation' Mode	
6.3 - 'Equilibrium' Mode	
6.4 - Consumption Indication Fonction	
6.5 - Locking Controls	
7 - Load Shedding	page 11
8 - Factory Reset	page 12
9 - Maintenance	page 12
10 - Troubleshooting	page 12
11 - Appendix	page 13

**Take the time to read your radiator's User's Guide and discover advice on improving your well-being. Keep this Guide, even after installing the radiator.**

*Thank you for having chosen this device and placing your confidence in us. The radiator you have just acquired has been vigorously tested and inspected in order to insure the best quality and provide you with complete satisfaction.*

## **Some Advice:**

Read the Guide before starting installation in order to comply with regulatory requirements. Check the supply voltage and turn off the electricity before connecting the device.

Keep this Guide, even after installing the device.

## **Device characteristics:**

CAT C : This device complies with NF Electricity Standard performance in the indicated category.

IP24 : This device is protected against water spray

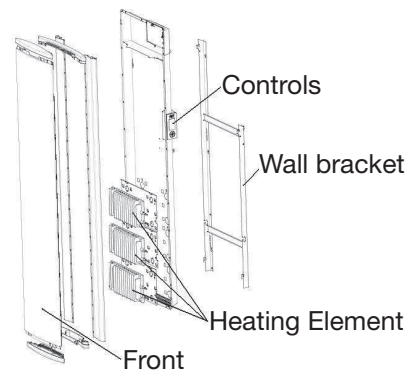
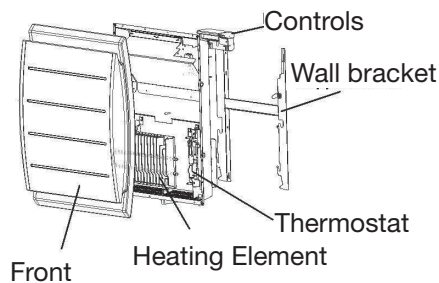
Class II : Double insulation (no ground).

IK08 : Impact strength



: This device complies with European Directive 2002/96/CE (WEEE).

## **1 - Device Composition**



## **2 - Device Installation**

Your device comes with its wall bracket and mounting screws. The choice of screws and anchors depends on your wall type, so you must ensure that you are using the appropriate screws and anchors based on device weight.

To facilitate installation, this device has been designed to stand up during connection and bracket installation. Once the device is standing, you may remove the wall bracket to be used as a template for drilling the holes.

### **2.1 - Installation Rules**

This device has been designed to be installed in a residential area.

Installation must comply with good practice and applicable standards in the country where it is installed (NFC 15100 for France).

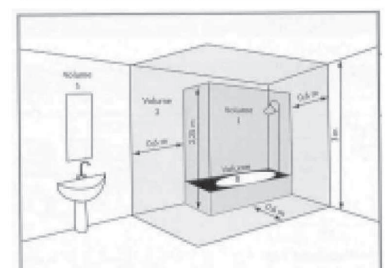
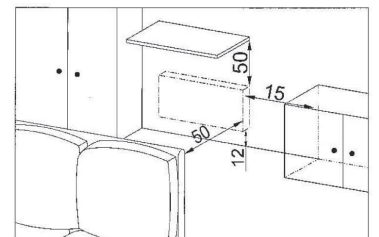
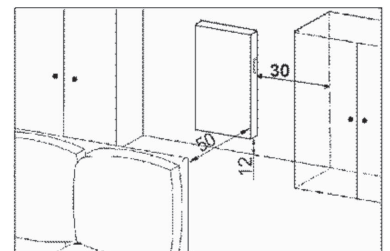
Observe minimal distances from furniture when placing the device (see diagram).

If you have a wall covering over foam you must place a shim under the device support of an equal thickness to the foam in order to maintain the free space behind the device and not hinder its operation.

### **Do not install the device:**

- In an air flow which may hinder operation (under a controlled mechanical ventilation, etc.)
- Under a power socket.
- In bathroom volume 1.

Devices used in bathrooms must be installed such that the switches and other control systems may not be touched by a person in the bath or shower.




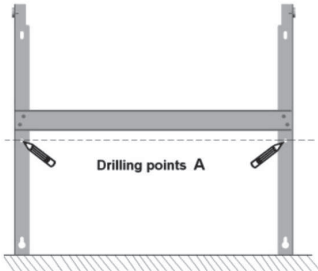


2.2 - Attach the Wall Bracket to the Wall

Horizontal model


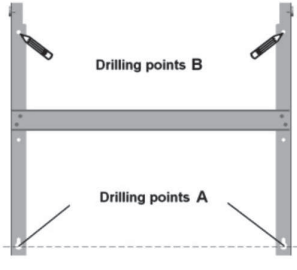
Vertical model

1



Place the wall support on the ground. Identify drilling points A. These are the lower attachment points.

2



Place the wall bracket with the previously identified points coinciding with drilling holes A. Mark both drilling points B with a pen. You have now identified the 4 drilling points.

3

Drill the 4 holes and insert the appropriate anchors for your wall type (for example: plasterboard, concrete). Position the wall bracket and screw in place.



NOTE: In all cases where a vertical radiator is used, leave the chock under the radiator until the wall support is installed.

Device Dimensions and Weight

	Horizontal Model					Vertical Model		
Power (W)	750	1000	1250	1500	2000	1000	1500	2000
Overall Length	491	639	787	935	1157	468		
Height (mm)	615					1162	1384	1606
Thickness (mm)	147					136		
Device Weight (kg)	16	20,8	26,2	29	37,8	25,5	28	35

2.3 — Connect the Radiator

The device must have a 230V 50 Hz power supply.

Radiator power must be directly connected to the grid after the all-pole circuit breaker with an opening contact distance of at least 3 mm without an intervening switch (clock, mechanical and static relay, ambient thermostat, etc...).

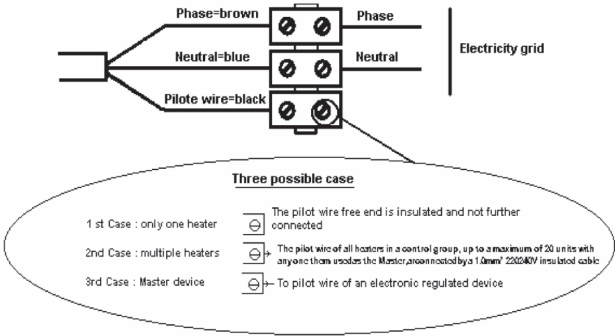
The electrical connection uses 3-wire cable (brown = phase, blue = neutral, black = pilot wire) through the connection box. In damp environments such as kitchens, the connection box must be at least 25 cm from the ground.

The installation must have a protection device such as a circuit breaker.

**Connecting to ground is forbidden. Do not connect the pilot wire (black) to ground.**


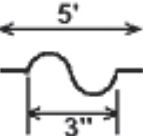
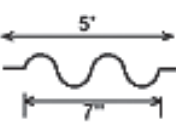



If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service, or any similarly qualified person in order to avoid danger.

If the pilot or piloted device is protected by a 30mA differential (for example: bathroom), the pilot wire power supply must be protected on this differential.



Pilot Wire Connection Test

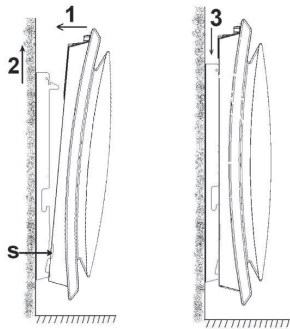
You may connect the pilot wire if your house has a scheduler or energy manager.  
In this case, to check that the scheduling orders are correctly transmitted, conduct the following checks:

Orders Received	No power	230V for 3s	230V for 7s	230V	-115V negative	+115V positive
Signal to transmit						
Mode Obtained	COMFORT	COMFORT -1°C	COMFORT -2°C	ECO	FREEZE PROTECTION	LOAD SHEDDING HEATING STOP

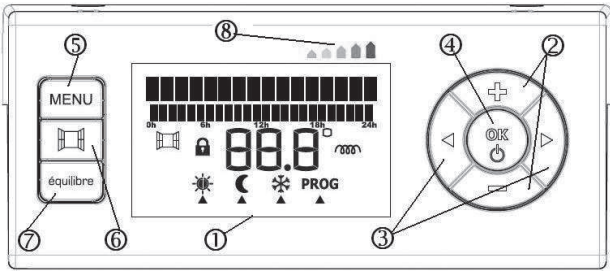
For scheduling through the pilot wire or carrier power, freeze protection and load shedding orders have priority.  
The delay for switching over from comfort mode to eco mode is about 12 seconds.









2.4 - Lock the Device on its Wall Bracket

- Place the device on bracket **S** as shown. - Move the device towards the bracket then lift (arrows 1 and 2).
- Insert the bracket flanges in the holes on the device and lower (arrow 3).
- Lock by turning the two latches (V) half a turn, your device is locked.










3 - Controls

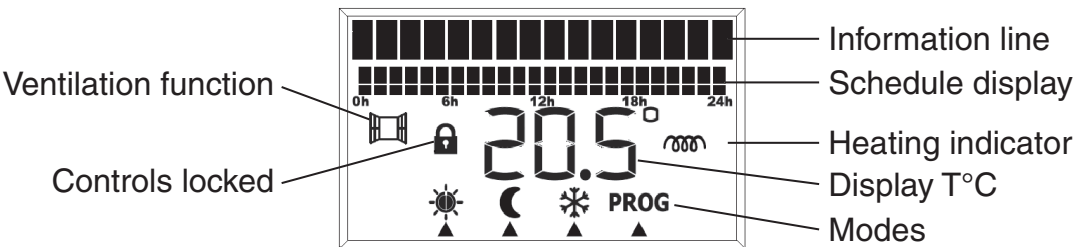


- ① Screen
- ②  and  keys
- ③  and  keys
- ④ OK/Validate -  Stop heating
- ⑤ Menu 
- ⑥ Ventilation 
- ⑦ Equilibrium 
- ⑧ Consumption Indicator



3.1 - Familiarization

First check that the device is on. If it is off, press and hold the  key to start.  
Activate the screen by pushing any key.  
You may choose the heating mode by pushing the  and  keys and validating with .  
Flashing data has not yet been validated.  
You may also set comfort and eco mode temperatures using the  and  keys then validating with .  
For more information regarding the numerous possibilities offered by your device, please consult the following sections in this Guide.  
If you do not use the controls the screen goes into standby mode.

3.2 - Control Screen Description








## 4 - Heating Your Room

What you want to do	What you need to do so	What will happen
Start the radiator	Press and hold the  keys.	When the radiator is used for the first time, the screen lights up and indicates the Comfort mode (  ) temperature by default. On restart, the screen displays the temperature and mode in use before the radiator was switched off.
Activate the screen in standby mode	Press any key	The screen displays the current mode and associated temperature. When first used the device is in comfort mode and the temperature is set at 19°C.










## 5 - Heating Modes - When to Use Them

### 5.1 - Choosing Your Heating Mode







The first time your device warms up, a slight odor may be noticed. This is due to the elimination of residue left during radiator manufacturing and disappears after a few moments in operation.






Pictogram	Designation	When to Use This Mode
	Comfort	You are home.
	Eco	You are absent for 2 to 48 hours or you are sleeping.
	Freeze Protection	You are absent for more than 48 hours or during summer. The Freeze Protection temperature is set at approximately 7°C and may not be changed.
PROG	Programming	If you want your device to follow a scheduler's orders (recorded program). You will have alternating Comfort and Eco modes at the times you have specified. Consult Chapter 6.1 for more detailed explanations.
	Comfort -1	These heating modes are only accessible when a power manager is present in your installation.
	Comfort -2	

#### 5.1.1 - Using Comfort Mode





What you want to do	What you need to do so	What will happen
Chose your COMFORT heating mode	Press the  and  keys. Stop on the mode  .	The cursor  flashes under  mode.
	Validate with the  keys.	Only the chosen mode is displayed with the corresponding temperature.
Change the temperature set for COMFORT mode.	Press the  and  keys.	The temperature moves in increments of 0.5°C and flashes.
	Stop on the desired temperature and validate with the  keys.	The new temperature chosen is displayed.

#### 5.1.2 - Using Eco Mode





What you want to do	What you need to do so	What will happen
Choose the ECO heating Mode.	Press the  and  keys.	The cursor  moves under the Modes and flashes.
	Stop at the Eco mode  and validate with  .	Only Eco mode  remains displayed with the corresponding set temperature.

What you want to do	What you need to do so	What will happen
Choose the set temperature for ECO mode.	Press the  and  keys.	The temperature moves in increments of 0.5°C and flashes.
	Stop on the desired temperature and validate with the  key.	The temperature chosen is displayed.
<b>Note :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The Eco temperature may not be greater than the Comfort temperature.</li> <li>- The suggested Eco temperature is Comfort -3.5°C. It may be accessed directly by pushing the  +  key.</li> </ul>		

### 5.1.3 - Using Freeze Protection Mode ❄️

What you want to do	What you need to do so	What will happen
Choose Freeze Protection Mode	Press the  and  keys.	The cursor  moves under the modes and flashes.
	Stop at Freeze Protection ❄️ and validate with  .	Only the Freeze Protection ❄️ mode remains displayed with the temperature set at 7°C.
<b>Nota : The Freeze Protection temperature is pre-set at ~ 7°C and may not be changed</b>		

### 5.1.4 - Using the PROG Mode

What you want to do	What you need to do so	What will happen
Choose the PROG mode	Press the  and  keys. Stop under the PROG mode and validate with  .	The cursor  moves under the modes and flashes. PROG mode remains displayed as well as the mode set by the schedule and the relevant temperature.
<b>N.B.: For more information regarding scheduling, consult part 6 - Programming</b>		











## 6 - Settings

### 6.1 - Programming Your Radiator















To minimize your consumption and maximize your comfort, we suggest you use the scheduling system.

#### 6.1.1 - Setting the Day, Time, and Language

### 6.1.1.1 - Setting the Day













Ce que vous voulez faire	Ce que vous devez faire pour l'obtenir	Ce qui va se passer
Set the day	Press the <b>MENU</b> key	The “day - time” sub-routine appears.
	Press 	The day is displayed flashing.
	Change the day by pressing the  and  keys.	The days scroll by flashing.
	Stop at the correct date and validate with 	The selected day is displayed and is no longer flashing.
Exit the Sub-Menu	Press the  and  keys until “Back to Menu” is displayed, press 	You are returned to the main menu.
Exit the Menu	Press the  and  keys until “Exit Menu” is displayed.	“Exit Menu” flashes.
	Click 	The initial screen with the current mode and chosen temperature are displayed.

### 6.1.1.2 - Setting the Time

What you want to do	What you need to do so	What will happen
What you need to do so	Press the <b>MENU</b> key.	The “day - time” sub-routine appears.
	Press 	The day is displayed flashing.
	Press the  key.	The time is displayed flashing.
	Change the hour by pressing the  and  keys.	The hours scroll by flashing.
	Stop on the desired hour and validate with 	The selected hour is displayed and no longer flashes, the minutes flash.
	Change the minutes by pressing the  and  keys.	The minutes scroll by flashing.
	Stop on the desired temperature and validate with 	The selected hour and minutes are displayed and no longer flash.
Exit the Sub-Menu	Press the  and  keys until “Back to Menu” is displayed, press 	You are returned to the main menu.
Exit the Menu	Press the  and  keys until “Exit Menu” is displayed	“Exit Menu” flashes
	Click 	The initial screen with the current mode and chosen temperature are displayed.



### 6.1.1.3 - Setting the language

What you want to do	What you need to do so	What will happen
Set the language	Press the <b>MENU</b> key	The “day / time” sub-routine appears.
	Press  and  to display “Language”.	The sub-routines scroll through to the “language” sub-routine.
	Press 	The currently selected language is displayed flashing.
	Change the language by pressing the  or  keys.	The languages scroll by flashing.
	Stop on the desired language and validate with the  key	The selected language is displayed and no longer flashes.
Exit the Sub-Menu	Press the  and  keys until “Back to Menu” is displayed, press  .	You are returned to the main menu.
Exit the Menu	Press the  and  keys until “Exit Menu” is displayed.	“Exit Menu” flashes.
	Click  .	The initial screen with the current mode and chosen temperature are displayed.

### 6.1.2 - What is a Scheduling System ?

- A scheduling system is a system that operates your device in order to heat in comfort mode when you are present and eco mode when you are absent or during the night. Flexible and easy to use, this system manages the alternation between these two modes.

- There are several scheduling systems.

**o Centralized external scheduling:** you have a central unit that manages all devices. Your installer connects your devices to this installation and enters the schedule hours corresponding to your lifestyle.

**o Individual external scheduling:** your device may host a scheduling card. You define the appropriate schedule hours with your installer and insert the card in the back of the device. When programmed, your device recognizes pilot line orders: Comfort / Comfort -1 / Comfort -2 / Eco.

**o Individual internal scheduling:** your device can be directly programmed on the case, as explained in the following part.

For more information please consult your scheduler or energy manager's manual

#### 6.1.2.1 – Programming your radiator using the internal programming function

The procedure for programming your radiator for the week involves two phases:

- 1. Definition of three type program (for example, one for Monday, Tuesday, Thursday and Friday, one for Wednesday and one for the weekend).

- 2. Assign these programs to the days of the week.

Three programs have already been recorded. These correspond to the habits most frequently encountered in France, but can be modified to adapt more closely to your particular requirements.

The three programs are as follows:

#### Prog1 :






























#### Prog2 :



#### Prog3 :




















Before starting to define your programs, you must first set the date and time following the procedure given in § 6.1.1.1 and 6.1.1.2

What you want to do	What you must do to achieve this	What happens
Enter the programming sub-menu	Press the <b>MENU</b> key	«Date – time» is displayed.
	Press the  and  keys to access the «Programming» message et	The message «Programming» is displayed.
	Press 	The message «Prog1» is displayed.
Enter a program	Press the  key for Comfort times and  key for the Eco times.	 Comfort segment =   Eco segment = 
	Use the  and  keys to go from one time to another. Press  to validate.	The information displayed no longer flashes.
	Use the  and  keys to go to the next program.	The message «Prog2» is displayed. Proceed as for «Prog1».
Assign the programs to the days of the week	Use the  and  keys to access the first day of the week.	The day and the message «Centralised» are displayed.
	Use the  or  key to select Prog 1, Prog 2 or Prog 3.	The programs are scrolled and flash.
	Stop on the selected program and validate by pressing  .	The selected program stops flashing.
	Use the  and  keys to go to the next day: Tuesday, and so on up to the end of the week.	
Exit from sub-menu	Press the  and  keys until you reach «Menu return» and click  .	Return to the main menu is obtained.
Exit from menu	Press the  and  keys until you reach «Exit from menu».	«Exit from menu» flashes.
	Click  .	The initial screen, with current mode and selected temperature, is displayed.

### 6.1.2.2 - Program your radiator using an external programming function





By default, the program installed for every day of the week is the external program downloaded by the centralised programming function. Consequently, if your radiator is connected to a centralised programming system you have nothing to do other than select the Prog. mode.

However, if you have already modified your program, you must proceed as follows:

What you want to do	What you must do to achieve this	What happens
Enter the programming sub-menu	Press the  key	«Date – time» is displayed.
	Press the  and  keys to access the «Programming» message	The «Programming» message is displayed.
	Press  .	The message «Prog1» is displayed.
	Press  and  until Monday appears.	Monday is displayed and the current program flashes.
	Use the  or  keys to select centralised programming.	The message «Centralised» flashes.
	Validate by pressing  .	The message «Centralised» no longer flashes.
	Use the  and  keys to go to the next day and proceed in the same way for each day of the week.	
Exit from sub-menu	Press the  and  keys until you reach «Menu return» and click  .	Return to the main menu is obtained.
Exit from menu	Press the  and  keys until you reach «Exit from menu».	«Exit from menu» is displayed.
	Validate by pressing  .	The initial screen, with current mode and selected temperature, is displayed.


## 6.2 - Ventilation Functions

To prevent wasting energy the device must be correctly setup when ventilating rooms. Your device has a direct access button to facilitate this procedure.

What you want to do	What you need to do so	What will happen
Activate the Ventilation function	Before opening the window, press the  key.	The  icon is displayed on the screen as well as the Freeze Protection mode.
Deactivate the Ventilation function	Close the window, press the  .	The  icon disappears. The current mode and the chosen temperature are displayed

### 6.3 - Equilibrium Function

To immediately set the recommended settings use the Equilibrium function. It represents a balance between your comfort and savings.

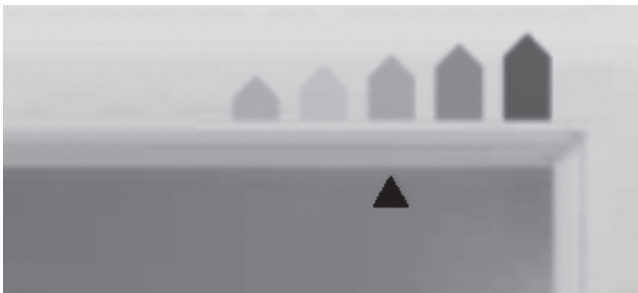
What you want to do	What you need to do so	What will happen
Activate the Equilibrium function	Press the  key.	«Equilibrium» is displayed for a few seconds on the screen.

### 6.4 - Consumption Indication Function

An electrical heating device’s consumption depends, among other things, on the desired temperature. Governmental authorities recommend setting the temperature at 19°C.





The “Eco Indicator” function enables you to establish your position in regard to this recommended temperature. So, based on the desired temperature:

- If the black arrow on the screen is located in front of the red or dark orange pictogram, you could adopt a more “eco citizen” behavior by significantly lowering the desired temperature.
- If the black arrow on the screen is located in front of the yellow pictogram, you could adopt a more “eco citizen” behavior by slightly lowering the desired temperature.
- If the black arrow is located in front of the green arrow you are at the recommended temperature and you already demonstrate “eco citizen” behavior.



### 6.5 - Control Lock

In order to prevent accidental changes to the controls, we suggest you lock them.



What you want to do	What you need to do so	What will happen
Lock access to the controls	Press and hold the  key.	The  icon is displayed.
Deactivate the lock	Press and hold the  key.	The  icon is no longer displayed.

## 7 - Load Shedding


Choose a load shedding device with a pilot wire or carrier current to cut-off heating devices (based on your contract with your electricity provider). Indeed, a power output load shedding device may damage the devices’ thermostat.

During these periods, your device displays «Load shedding.» It then returns to its initial operating mode.

## 8 - Factory Reset

Your device may be reset to factory conditions: - push and hold simultaneously , **équilibre** and .

## 9 - Maintenance

Before beginning maintenance, turn off the device by pressing and holding the key .

To maintain your radiator's performance, approximately twice a year you must dust the lower and upper grilles on the device with a vacuum or brush.





The device may be cleaned with a damp cloth; never use abrasive agents or solvents.

In polluted atmosphere, smudges may appear on the device's grilles. This is related to poor air quality. In this case, it is advisable to check correct ventilation in the room (ventilation, air intake, etc.) and air quality. These smudges do not qualify for guarantee replacement.

## 10 - Troubleshooting


Problem Encountered	Perform Check
The radiator does not heat	If you are running a schedule, check that the scheduler is in COMFORT mode. Check that the installation circuit breakers are not tripped and that the load shedding device (if you have one) has not cut off the radiator's power supply (see part 10). Check the air temperature in the room: if it is too high the heating pictogram is not displayed: The radiator does not heat.
The radiator heats all the time	Check that the radiator is not in a draft or that the temperature settings have not been changed.
The radiator does not heat enough	Increase the set temperature for Comfort. If the setting is at maximum, perform the following checks: <ul style="list-style-type: none"><li>- Check whether another heating mode exists in the room.</li><li>- Ensure that the radiator is only heating the room (door closed).</li><li>- Have the device's power supply voltage checked.</li><li>- Check whether your radiator's power is appropriate for the size of your room (we suggest an average of 100W/m<sup>2</sup> for a ceiling height of 2.50m).</li></ul>
Smudges appear on the walls around the radiator	These smudges are related to the poor quality of the ambient air. In this case we suggest you check ventilation in the room (ventilation, air intake, etc.) and the quality of the air and avoid smoking inside. These smudges do not qualify for guarantee replacement.
The heating pictogram appears on the screen when the radiator is in ECO mode.	This is normal. The radiator may heat in order to maintain the Eco temperature.
For those devices equipped with a scheduling system or piloted through the pilot wire.	
The radiator does not follow the external scheduler's orders.	Check that the scheduling unit is being operated correctly (see the User's Guide) or that the scheduler is correctly positioned in its housing and is operating normally (check the status of the batteries, fuse...). Check that your device is in schedule mode and the external "centralized" schedule is set to the correct day of the week.



The radiator is very hot on the surface	It is normal for the radiator to be hot when in operation; the maximum surface temperature is limited in compliance with the NF Electricity Performance standard. Nevertheless, should you deem your radiator to be too hot, check that the power is appropriate for the surface area in your room (we suggest 100W / m2 for a ceiling height of 2.5m) and that the radiator is not in a draft that would hinder its operation.
There is a significant difference between the ambient room temperature and the settled temperature of instruction of the radiator.	After 6 hours of stabilization, you can make an adjustment of your radiator, by a long push (3 sec) on <b>MENU</b> and  . Settle the difference of noticed temperature with the  or  keys, then validate with the  key.

## 11 - Appendices

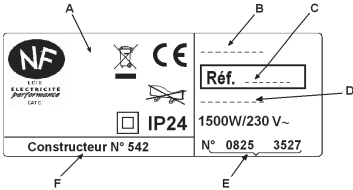
### 11.1 - Warning

- In order to avoid overheating do not cover the heating device .
- Do not allow children to lean against the radiator and do not allow them to play nearby when it is in operation, as the surface may cause skin burns particularly because their reflexes have not yet been acquired or are slower than those of an adult. To prevent risks, have a protective rail installed in front of the radiator.
- This device has not been designed to be used by people (including children) whose physical, sensory, or mental capacities are limited, or persons lacking experience or knowledge, unless they have supervision or instructions concerning the use of the device from a person responsible for their security.
- Supervise children to be sure they do not play with the device.
- Do not insert objects or paper into the device.
- All servicing inside the device must be performed by a qualified professional.
- For any repairs, the machine must be unpowered and cooled before lifting it from its base.

### 11.2 - Device Identification

Before calling our service center, please identify the device's references. They are written on the identification label located on the right side of the device.

- A Standards, quality labels
- B Marketing name
- C Marketing code
- D Manufacturing reference
- E Serial Number
- F Manufacturer's number







# GARANTIE

DOCUMENT À CONSERVER PAR L'UTILISATEUR,  
À PRÉSENTER UNIQUEMENT EN CAS DE RÉCLAMATION

- La durée de garantie est de 2 ans à compter de la date d'installation ou d'achat et ne saurait excéder 30 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- Atlantic assure l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de tous dommages et intérêts.
- Les frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport sont à la charge de l'utilisateur.
- Les détériorations provenant d'une installation non conforme, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas la norme NF EN 50160, d'un usage anormal ou du non respect des prescriptions de ladite notice ne sont pas couvertes par la garantie.
- Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'applique en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.
- Présenter le présent certificat uniquement en cas de réclamation auprès du distributeur ou de votre installateur, en y joignant votre facture d'achat.

TYPE DE L'APPAREIL\* : .....

N° DE SÉRIE\* : .....

NOM ET ADRESSE DU CLIENT : .....

\* Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique, côté gauche de l'appareil.

SATC  
Rue Monge - ZI Nord  
85002 LA ROCHE SUR YON Cedex

**www.atlantic.fr**

Cachet du distributeur

Tous les litiges relèvent de la compétence exclusive  
des tribunaux de la Roche-sur-Yon.